ML. L. 8086/2/V.

Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 23e augustus 1962 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling, voor de ondernemingen die onder het Nationaal Paritair Comité voor de zeevisserij ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst schorst", heeft de 28e augustus 1962 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 23 août 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant pour les entreprises relevant de la Commission paritaire nationale de la pêche maritime, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail", a donné le 28 août 1962 l'avis suivant :

Daar de wet van 20 juli 1960 artikel 28quater van de wet van 10 maart 1900 ongewijzigd heeft gelaten, kan het eerste lid van de aanhef eenvoudiger als volgt gesteld worden :

"Gelet op de wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst, inzonderheid op artikel 28quater, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 4 maart 1954;".

La loi du 20 juillet 1960 n'ayant pas modifié l'article 28quater de la loi du 10 mars 1900, l'alinéa 1er du préambule pourrait être rédigé plus simplement ainsi qu'il suit :

"Vu la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail, notamment l'article 28quater, alinéa 1er, modifié par la loi du 4 mars 1954;".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	M.SOMERHAUSEN,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président;
	H.BUCH, G.HOLOYE,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J.LIMPENS, R.de RYKE,	bijzitters van de afdeling afdeling, assesseurs de la section de législation,	
	C.ROUSSEAUX,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.H.BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H.L.DUCHATELET, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle M.H.BUCH.

Le rapport a été présenté par M.L.DUCHATELET, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) C.ROUSSEAUX.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M.SOMERHAUSEN.